



W/TATION

Art
Mür

Mai - juin, 2024, vol. 18 n° 6

TABLE DES MATIÈRES

Du 4 mai au 22 juin 2024

Vernissage : Le samedi 4 mai 2024 de 15 h à 17 h

Récits de la création du monde : Eruoma Awashish, Kaylyn Baker, Haley Bassett, Jordan Bennett, Alison Bremner, Christian Chapman, Craig Commanda, Renée Condo, seth cardinal dodginghorse, Tarralik Duffy, Marcy Friesen, tīná gúyáńí, Jay Havens, Cora Kavyaktok, Uumati Kisoun-Inuarak, Cheyenne Rain LeGrande, Maria-Margaretta, Calvin Morberg, Meagan Musseau, Lisa Myers, Melaw Nakehk'ó, Luke Parnell, Mangeshig Pawis-Steckley, Shane Perley-Dutcher, Melissa Peter-Paul, Jobena Petonoquot, Sandra Racine, Natasha Sacobie, Heather Shillinglaw, Jason Sikoak, Michelle Sound, Alan Syliboy

Commissaires : Lori Beavis, Emma Hassencahl-Perley, Jake Kimble, Teresa Vander Meer-Chassé

La Biennale d'art contemporain autochtone (BACA), 7^e édition p. 04

Art Mûr
5826, rue St-Hubert
Montréal (Québec) Canada, H2S 2L7
www.artmur.com

Lundi : fermé
Mardi et mercredi : 10 h – 18 h
Jeudi et vendredi : 11 h – 19 h
Samedi : 12 h – 17 h
Dimanche : fermé

Image de couverture / Cover image: Maria-Margaretta, *She Makes All Things Good*, 2023-2024, Vinyle, cordes perlées / Vinyl, beaded ropes
91 x 244 cm (36 x 96 po / in)
Design graphique / Graphic design : Michael Patten | De jan. à fév. 2024. vol. 18 n°6 | Les Éditions Art Mûr ISSN 1715-8729. Invitation.

TABLE OF CONTENTS

May 4 – June 22, 2024

Opening: Saturday, May 4, 2024, 3 p.m. to 5 p.m.

Creation Stories: Eruoma Awashish, Kaylyn Baker, Haley Bassett, Jordan Bennett, Alison Bremner, Christian Chapman, Craig Commanda, Renée Condo, seth cardinal dodginghorse, Tarralik Duffy, Marcy Friesen, tīná gúyáńí, Jay Havens, Cora Kavyaktok, Uumati Kisoun-Inuarak, Cheyenne Rain LeGrande, Maria-Margaretta, Calvin Morberg, Meagan Musseau, Lisa Myers, Melaw Nakehk'ó, Luke Parnell, Mangeshig Pawis-Steckley, Shane Perley-Dutcher, Melissa Peter-Paul, Jobena Petonoquot, Sandra Racine, Natasha Sacobie, Heather Shillinglaw, Jason Sikoak, Michelle Sound, Alan Syliboy

Curators: Lori Beavis, Emma Hassencahl-Perley, Jake Kimble, Teresa Vander Meer-Chassé

The Biennale d'art contemporain autochtone (BACA), 7th edition p. 06

Art Mûr
5826 St-Hubert
Montreal (Quebec) Canada, H2S 2L7
www.artmur.com

Monday: Closed
Tuesday – Wednesday: 10 a.m. – 6 p.m.
Thursday – Friday: 11 p.m. – 7 p.m.
Saturday: 12 p.m. – 5 p.m.
Sunday: Closed

Les artistes et la galerie tiennent à remercier / The artists and the gallery would like to thank :

SODEC
Québec 

 Conseil des Arts
du Canada Canada Council
for the Arts

RÉCITS DE LA CRÉATION DU MONDE

Texte de Lori Beavis, Emma Hassencahl-Perley, Jake Kimble, Teresa Vander Meer-Chassé

Les commissaires de la 7^e édition de la BACA unissent leurs forces depuis plusieurs nations et territoires pour commissarier une série d'expositions mettant à l'honneur les œuvres de plus de 60 artistes autochtones. Chacun des sept sites porte sur l'un des grands thèmes réunis sous le titre général de l'exposition : Récits de création.

En tant que commissaires, Récits de création représente pour nous un cercle qui entoure différents récits et diverses manières de concevoir l'univers. À l'intérieur de ce cercle, nous retrouvons des thèmes distincts, mais reliés entre eux : *L'Île de la Tortue* et le conte de la Femme du Ciel qui symbolisent la vie elle-même, les Histoires de lieu, qui font écho aux voix des gardiens traditionnels du territoire; les quatre directions cardinales qui pointent vers *l'Esprit-Coeur-Pensée-Corps* et guident nos voyages intérieurs; les Médecines sacrées du territoire qui nourrissent et purifient; le domaine énigmatique du *Surnaturel* et les *Racines et révélations* qui façonnent notre conscience collective.

Dans cette exposition, l'art évoque la famille, les relations, l'histoire et les séquelles de la colonisation. Les artistes invités partagent leurs connaissances acquises au fil des expériences vécues et de leur héritage culturel distinct, offrant un aperçu des identités, des communautés et des spiritualités des cultures autochtones sur l'ensemble des territoires. Chacun d'entre eux contribue à la richesse de la trame narrative, offrant un aperçu de la complexe existence humaine et de la connectivité de toutes les choses. Ensemble, ils tissent un récit captivant qui trouve un écho auprès du public, invitant à la réflexion et à la contemplation.

La Biennale d'art contemporain autochtone (BACA) tient à remercier le Conseil des Arts du Canada, le gouvernement du Québec (Conseil des arts et des lettres du Québec, Secrétariat des affaires autochtones), le Conseil des arts de Montréal, Tourisme Montréal, ses partenaires de diffusion et ses partenaires médias.

Lancée en 2012, la Biennale d'art contemporain autochtone (BACA) est un organisme à but non lucratif basé à Montréal (enregistré en 2016) qui promeut le travail des artistes autochtones. La biennale a lieu tous les deux ans, dans plusieurs lieux, et chaque itération se concentre sur un thème spécifique. L'événement s'adresse à un public de plus en plus large – autochtone et non autochtone – et présente des artistes émergents et établis. Notre mission est de promouvoir l'art autochtone, de sensibiliser et d'éduquer le public aux questions culturelles des Premières nations.



Shane Perley-Dutcher
Palitahamso / Proud, 2023
Argent massif et cuivre / Sterling Silver, copper
30 x 15.2 x 10 cm (11.8 x 5.9 x 3.9 po / in)

Shane Perley-Dutcher
Where Water meets land, 2020
Argent massif et cuivre / Sterling silver and copper
22.8 x 17.7 x 17.7cm (8.7 x 6.7 x 6.7 po / in)



Shane Perley-Dutcher
Thank you for life / Wolasweltomohitine, 2024
Argent sterling, cuivre, labradorite, frêne/Sterling silver, copper, labradorite, ash
16.5 x 8.9 x 8.9 cm (6.3 x 3.1 x 3.1 po / in)

CREATION STORIES

Text by Lori Beavis, Emma Hassencahl-Perley, Jake Kimble, Teresa Vander Meer-Chassé

The curators for the 7th edition of BACA came together across Nations and territories to create a series of exhibitions with works by more than 60 artists—each of the seven exhibition sites for the overarching one of *Creation Stories*.

For us, as curators, *Creation Stories* represents a circle encompassing various narratives and ways of understanding the universe. Within this circle, we encounter distinct yet interconnected themes: *Turtle Island* and the tale of Sky Woman, symbolizing life itself; the *Stories of Place*, echoing the voices of those who have stewarded the land across time; the cardinal *Directions of Spirit – Heart – Mind – Body*, guiding our inner journeys; the sacred that sustain and purify; the enigmatic realm of *Supernatural*, and the *Roots and Revelations* that shape our collective consciousness.

In this exhibition, the art speaks of family, relationships, history, and the enduring legacy of colonization. The artists share their knowledge gained through lived experiences and distinct cultural legacies, offering insights into identities, communities, and spiritualities of Indigenous cultures across territories. Each artist contributes to a rich tapestry of narratives, providing a glimpse into the complexities of human existence and the interconnectedness of all things. Together, they weave a compelling narrative that resonates with audiences, inviting reflection and contemplation.

The Biennale d'art contemporain autochtone (BACA) would like to thank the Canada Council for the Arts, the Quebec government (Conseil des arts et des lettres du Québec, Secrétariat des affaires Autochtones), the Conseil des arts de Montréal, Tourisme Montréal, its presentation partners and its media partners.

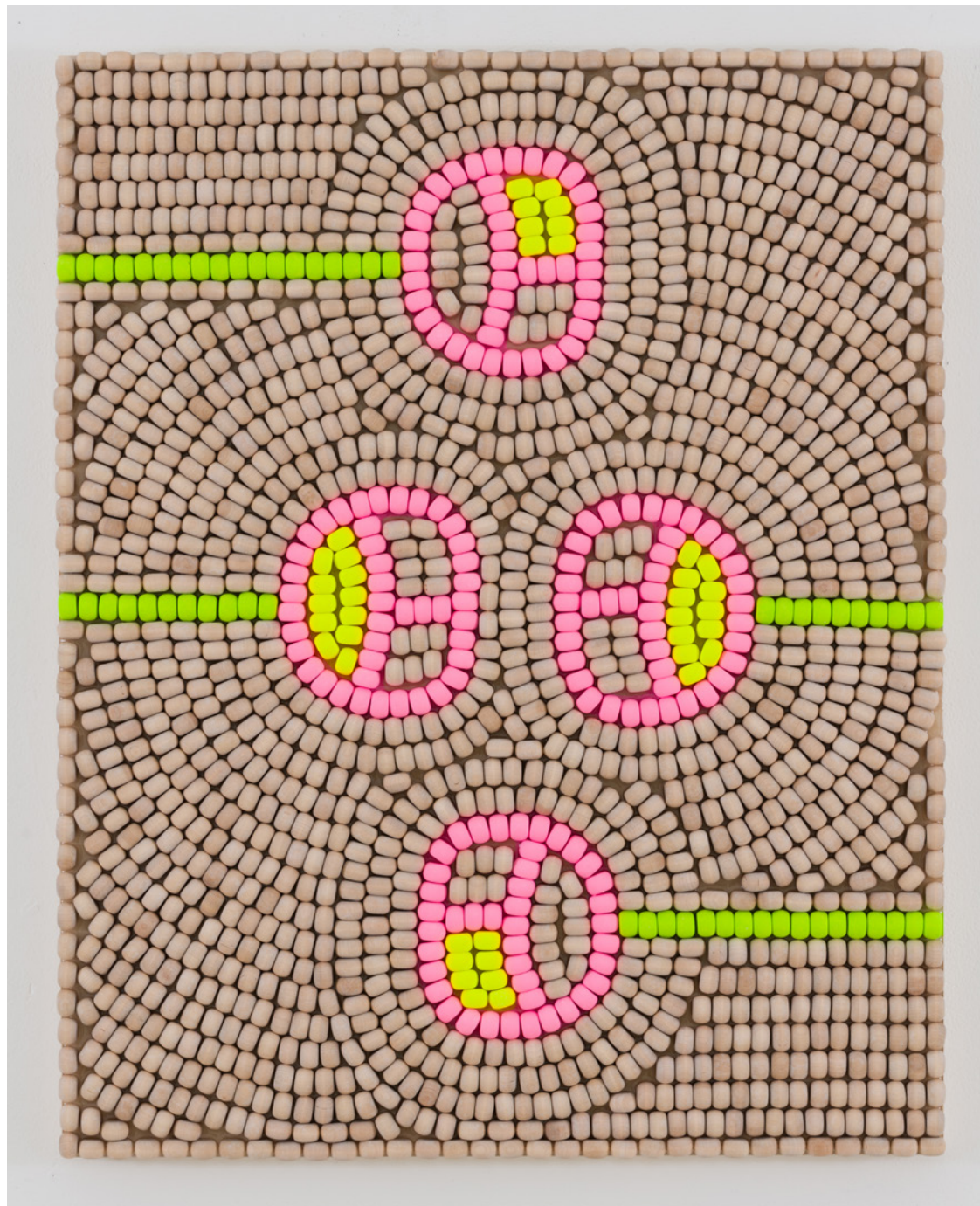
Launched in 2012, the Contemporary Native Art Biennial (BACA) is a Montreal-based non-profit organization (registered in 2016) that promotes the work of Indigenous artists. The biennial is held every two years, in multiple venues, with each iteration focusing on a specific theme. The event is aimed at an ever-growing audience—Indigenous and non-Indigenous alike—and features both emerging and established artists. Our mission is to promote Indigenous art and to sensitize and educate the public on the cultural issues of the First Nations.



Alan Syliboy
Shaman Praying for the World, 2008
acrylique sur contreplaqué / Acrylic on plywood
(34 x 48 po / in)

Alan Syliboy
Thunderman under Red Sun, 2023
acrylique sur toile / Acrylic on canvas
(36 x 48 po / in)

Alan Syliboy
The Thundermaker, 2023
Acrylique sur toile / Acrylic on canvas
121.9 x 152.4 cm (48 x 60 po / in)



Renée Condo
Wasuegji' II, 2024
 Billes de bois, peinture
 acrylique, époxy sur
 panneau de bois /
 Wood beads, acrylic paint,
 epoxy on wood panel
 76.2 x 61 cm
 (30 x 24 po / in)



Lisa Myers
Blueprints, 2015
 Sérigraphie à l'encre de myrtille sur papier /
 Serigraph with blueberry ink on paper
 76 x 56 cm (30 x 22 po / in)



Cora Kavyaktok
Arsaniqq, 2021
 Impression numérique / Digital print
 107 x 71 cm (42 x 28 po / in)
 Édition de 5 / edition of 5



Cora Kavyaktok
Aghalingiak Zoe Ohokannoak, 2022
 Impression numérique / Digital print
 107 x 71 cm (42 x 28 po / in)
 Édition de 5 / edition of 5



Jobena Petonoquot
Ceremony with the King & Disembodied earth, 2022
 Ruban de satin, peau de cerf, satin dévoré, organza de soie, perles, tasses de thé, thé de terre, cèdre. Terre désincarnée Organza de soie, fourrure de lapin, velours, perles, peau de cerf, fil de collet et cèdre / Satin ribbon, deer hide, devoré satin, silk organza, beads, cups of tea, earth tea, cedar. Disembodied Earth Silk organza, rabbit fur, velvet, beads, deer hide, snare wire & cedar
 Dimensions variable / Variable dimensions



Christian Chapman
Ikebana, 2024
Acrylique sur toile / Acrylic on canvas
249 x 221 cm (98 x 87 po / in)

Oakley Wysote Gray
Lapigot, 2022
Techniques mixtes / Mixed media
165.1 x 76.2 x 50.8 cm (65 x 30 x 20 po / in)



Sandra Racine
Basket 2, 2024
Frêne noir et foin d'odeur / black ash and sweetgrass
28 x 18 cm (11 x 7 po / in)



Sandra Racine
Basket 3, 2024
Frêne noir et foin d'odeur / black ash and sweetgrass
28 x 18 cm (11 x 7 po / in)



Craig Commanda
Sans titre / Untitled, 2024
perlage / Beadwork
8 x 8 x 8 cm (3 x 3 x 3 po / in)



Marcy Friesen
Sans titre / Untitled (KFC Bucket), 2024
Perles, fil de perles, seau KFC /
Seed beads, beading thread, KFC bucket
25 x 25 x 25 cm (10 x 10 x 10 po / in)



Calvin Morberg
Raven, 2023
Bouleau, cuivre, crin de cheval, acrylique / Birch, copper, horse hair,
acrylic



Haley Bassett

Necessary Tension, 2023

Peau de cerf tannée, faux cuir trouvé, tissu stroud, fil, perles de rocaille tchèques, perles russes antiques, tendon imité et naturel, peuplier, tissu de coton / Commercially tanned deer hide, found faux leather, stroud cloth, thread, Czech seed beads, antique Russian beads, imitation and natural sinew, poplar, cotton fabric

Dimensions variable / Variable dimensions

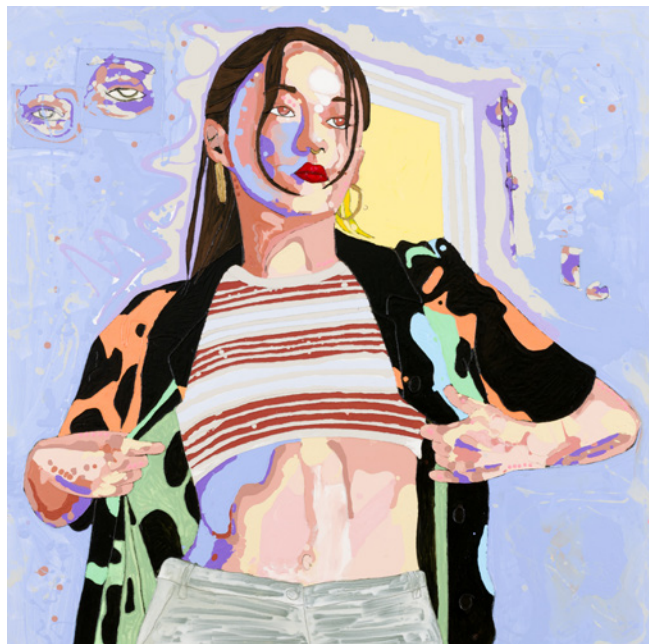
Natasha Sacobie

Beaded Ermine Pelt- Back, 2023

Peau d'hermine tannée, perles rondelles, perles delica en or 24k, perles de rocaille, perles charlotte, pellon, laine, soie / Tanned ermine pelt, rondelle beads, 24k gold delica beads, seed beads, charlotte beads, pellon, wool, silk
33 x 10.2 cm (13.5 x 4 po / in)



Melaw Nakehk'o
Sans titre / Untitled, 2024
Peaux de caribou, broderie de perles, fourrure de castor rembourrées /
Caribou hides, beads embroidery, stuffed with beaver fur
20.3 x 30.5 cm (8 x 12 po / in)



Melaw Nakehk'o
Lucia, 2022
Technique mixte et acrylique sur toile /
Mixed medium and acrylic on canvas
121.9 x 121.9 cm (48 x 48 po / in)



Eruoma Awashish
Aprivoiser son âme, 2021
Renard naturalisé, bois, chapelets, tissus, herbes / Taxidermied fox with
beaded materials and rosaries
Variable dimensions / Dimensions variable

Michelle Sound
Medicine Print Drums (Chapans), 2023
 Cyanotype sur tambour en peau d'élan /
 Cyanotype on Elk Hide Drum
 30.5 x 30.5 cm (12 x 12 po / in)



Michelle Sound
Medicine Print Drums (Chrysanthemum), 2023
 Cyanotype sur tambour en peau d'élan /
 Cyanotype on Elk Hide Drum
 35.6 x 35.6 cm (14 x 14 po / in)



Seth Dodginghorse
last night I had a dream I was home again
 206 x 900 x 193



Jay Havens
Bargain Hunted Buck, 2016
 Sacs de restauration rapide et d'épicerie réutilisés (récupérés dans les centres commerciaux sur réservation), cerceaux capteur de rêves, piquets de jardin, ruban électrique, tendon, branche d'orme/
 Repurposed fast food and grocery store bags (gathered from shopping centers on reservation), dreamcatcher hoops, garden stakes, electrical tape, sinew, elm branch
 275 x 122 x 46 cm
 (108 x 48 x 18 po / in)



tīnā gúyáńí
 Seth Dodginghorse & Glenna Cardinal
Hide with Winnie - nadisha-hi at'a (i am going home), 2023
 Silkscreen, Elk parfleche /
 Sérigraphie, parfleche d'élan
 183 x 122 cm (72 x 48 po / in)



Jason Sikoak
Primitive, 2024
Peau de phoque, cuivre, clous en laiton, bois de caribou, pin, peinture au latex, MDF, mastic époxy, spackling/Seal Pelt, copper, brass nails, caribou antler, pine, latex paint, MDF, epoxy putty, spackling
55.9 x 55.9 x 12.7 cm (22.75 x 22.75 x 5 po / in)



Luke Parnell
Ils crient comme un aigle, 2023
Cèdre, peinture acrylique / Cedar, acrylic paint
25 x 19 x 13 cm (10 x 7,5 x 5 po)



Cheyenne Rain LeGrande ᑭᑦᑲᑦᑲᑦ
 Mullyanne Nimito, 2022
 Vidéo / video



Heather Shillinglaw
 wawakesiw sakahikan Elk Lake (lac la Biche), 2023
 Tissus recyclés, broderie cousue à la main, stabilisateurs, peinture au
 fil, peaux d'élan, peintures acryliques, fils / recycled fabrics, hand sewn
 embroidery, stabilizers, thread painting, elk hides, acrylic paints, yarns
 74 x 124 cm (29 x 49 in)



Uumati Kisoun-Inuarak
Heart of Denendeh, 2021
 Impression giclée et aquarelle / Giclée print, watercolour
 46 x 61 cm (18 x 24 po / in)



Meagan Musseau
Niskam (Grandfather Sun), 2024
 Peinture acrylique sur toile de coton apprêtée /
 Acrylic paint on primed cotton canvas
 122 x 214 cm (48 x 84.25 po / in)

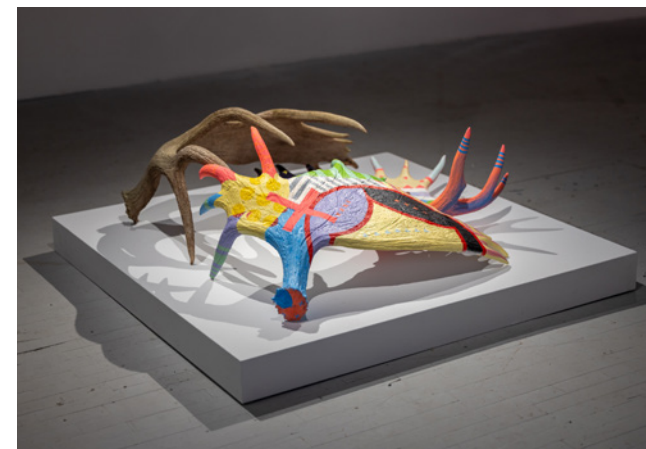
Meagan Musseau
Wksitqamuk (Mother Earth), 2024
 Peinture acrylique sur toile de coton apprêtée /
 Acrylic paint on primed cotton canvas
 122 x 214 cm (48 x 84.25 po / in)



Kaylyn Baker
Sunset Shawl, 2023
 Un mélange de perles contemporains et vintage, améthyste, opale noire, saphir rose, perles de clairon, rubis, perles plaquées or 24 carats, agate, broderie, laine melton, rickrack, paillettes et franges en peau d'orignal tannée commerciale / A blend of contemporary & vintage beads, amethyst, black opal, pink sapphire, bugle beads, rubies, 24 karat gold plated beads, agate, embroidery, melton wool, rickrack, sequins & commercial tanned moose hide fringes



Kaylyn Baker
Secret with the Land Vest, 2023
 Bois de cerf touffeté de caribou, perles plaquées or 24 carats, émeraudes, perles de clairon, broderie, turquoise, howlite bleue, rubis, opale noire, opale australienne, cristaux, petites touches de perles vintage, paillettes, rickrack, jade BC, melton et bronzage commercial peau d'orignal / Caribou tufted deer antler, 24 karat gold plated beads, emeralds, bugle beads, embroidery, turquoise, blue howlite, rubies, black opal, Australian opal, crystals, tiny hints of vintage beads, sequins, rickrack, BC jade, melton & commercial tanned moose hide



Jordan Bennett
Embrace, 2022
 Peinture en aérosol sur des bois d'élan /
 Spray paint on moose antlers
 61 x 91 x 51 cm (24 x 36 x 20 po / in)

Jordan Bennett
Netukilit, 2021-2022
 peinture en aérosol sur un crâne d'élan /
 spray paint on moose skull
 46 x 84 x 76 cm (18 x 33 x 30 po / in)



Jordan Bennett
Na'ku'set, 2018
 Peinture acrylique sur panneau de bois /
 Acrylic paint on wood panel
 54 x 23 po / in



Melissa Peter-Paul
Epekwitkewaq, 2020
 Plume / Quillbox
 3.5 po / in

Melissa Peter-Paul and Garrett Peter-Paul
 Jared Eli, 2020
 Plume / quill
 3.4 po / in diam.



Melissa Peter-Paul
Tepknuset, 2020
 Plume / Quillbox



Alison Bremner
The Case of the Catalytic Converter, 2024
 Papier peint sur panneau de bois / Wallpaper on wood panel
 122 x 91 x 4 cm (48 x 36 x 1.5 po / in)

